

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22748997									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung des Endstücks, um sicherzustellen, dass es fest und sicher an der Regenrinne angebracht ist.	Check the end fitting regularly to ensure it is firmly and securely attached to the gutter.	Vérifiez périodiquement la fixation de la queue pour vous assurer qu'elle est fermement et solidement fixée à la gouttière.	Controllare periodicamente l'attacco della coda per assicurarsi che sia fissata saldamente e saldamente alla grondaia.	Controleer periodiek de bevestiging van het staartstuk om er zeker van te zijn dat het stevig en veilig aan de goot is bevestigd.	Verifique periódicamente la fijación de la pieza de cola para asegurarse de que esté firme y segura sujeta a la canaleta.	Pravidelně kontrolujte upevnění zadní části, abyste se ujistili, že je pevně a bezpečně připevněna ke žlabu.	Povremeno proveravajte pričvršćenje zadnjeg dijela kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno pričvršćen za oluk.	Občasno preverite pritrditev zadnjega dela, da zagotovite, da je trdno in varno pritrjen na žleb.	Rendszeresen ellenőrizze a farok rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szilárdan és biztonságosan van rögzítve az ereszcsonnához.
Das Dachrinnenendstück ist für den Außenbereich ausgelegt, aber extreme Witterungsbedingungen können die Haltbarkeit beeinträchtigen.	The gutter end piece is designed for outdoor use, but extreme weather conditions may affect its durability.	L'extrémité de la gouttière est conçue pour une utilisation en extérieur, mais des conditions météorologiques extrêmes peuvent affecter sa durabilité.	L'estremità della grondaia è progettata per l'uso esterno, ma condizioni meteorologiche estreme possono comprometterne la durata.	Het gootuiteinde is ontworpen voor gebruik buitenshuis, maar extreme weersomstandigheden kunnen de duurzaamheid beïnvloeden.	El extremo del canal está diseñado para uso en exteriores, pero las condiciones climáticas extremas pueden afectar su durabilidad.	Koncovka okapu je určena pro venkovní použití, ale extrémní povětrnostní podmínky mohou ovlivnit její životnost.	Kraj oluka dizajniran je za vanjsku upotrebu, ali ekstremni vremenski uvjeti mogu utjecati na njegovu trajnost.	Konec žleba je zasnovan za uporabo na prostem, vendar lahko ekstremni vremenski pogoji vplivajo na njegovo vzdržljivost.	Az ereszcsonorna végét kültéri használatra tervezték, de a szélsőséges időjárási viszonyok befolyásolhatják a tartósságát.
Überprüfen Sie regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion und ersetzen Sie das Endstück bei Bedarf.	Check regularly for signs of wear or corrosion and replace the end piece if necessary.	Vérifiez régulièrement les signes d'usure ou de corrosion et remplacez l'embout si nécessaire.	Controllare regolarmente la presenza di segni di usura o corrosione e, se necessario, sostituire l'elemento terminale.	Controleer regelmatig op tekenen van slijtage of corrosie en vervang indien nodig het eindstuk.	Compruebe periódicamente si hay signos de desgaste o corrosión y reemplace la pieza final si es necesario.	Pravidelně kontrolujte známky opotřebení nebo koroze a v případě potřeby koncovku vyměňte.	Redovito proveravajte ima li znakova istrošenosti ili korozije i zamijenite završni dio ako je potrebno.	Redno preverjajte znake obrabe ali korozije in po potrebi zamenjajte končni del.	Rendszeresen ellenőrizze a kopás vagy korrózió jeleit, és szükség esetén cserélje ki a végdarabot.
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Dachrinne arbeiten, um Stürze zu vermeiden.	Be careful when working near the gutter to avoid falls.	Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de la gouttière pour éviter les chutes.	Fare attenzione quando si lavora vicino alla grondaia per evitare cadute.	Wees voorzichtig bij het werken in de buurt van de goot om vallen te voorkomen.	Tenga cuidado al trabajar cerca del canalón para evitar caídas.	Při práci v blízkosti žlabu buďte opatrní, aby nedošlo k pádu.	Budite oprezni kada radite u blizini oluka kako biste izbjegli padove.	Pri delu v bližini žleba bodite previdni, da preprečite padce.	Legyen óvatos, amikor az ereszcsonorna közelében dolgozik, hogy elkerülje a leesést.
Halten Sie das Dachrinnenendstück außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.	Keep the gutter end piece out of the reach of children to avoid accidents.	Gardez l'extrémité de la gouttière hors de portée des enfants pour éviter les accidents.	Tenere l'estremità della grondaia fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.	Houd het uiteinde van de goot buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.	Mantenga el extremo del canalón fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.	Udržujte konec okapu mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám.	Držite kraj oluka izvan dohvata djece kako biste izbjegli nezgode.	Konec žleba hranite izven dosega otrok, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében az ereszcsonorna végét tartsa távol a gyerekektől.
Das Endstück sollte Temperaturen standhalten können, die typischerweise in Ihrer Region auftreten. Überprüfen Sie die Herstellerangaben für spezifische Temperaturbereiche.	The end fitting should be able to withstand temperatures typically found in your area. Check the manufacturer's specifications for specific temperature ranges.	L'embout doit être capable de résister aux températures généralement rencontrées dans votre région. Vérifiez les spécifications du fabricant pour les plages de température spécifiques.	L'estremità dovrebbe essere in grado di resistere alle temperature tipiche della tua regione. Controllare le specifiche del produttore per intervalli di temperatura specifici.	Het eindstuk moet bestand zijn tegen temperaturen die doorgaans in uw regio voorkomen. Controleer de specificaties van de fabrikant voor specifieke temperatuurbereiken.	La pieza final debe poder soportar las temperaturas típicas de su región. Consulte las especificaciones del fabricante para conocer rangos de temperatura específicos.	Koncový díl by měl být schopen odolat teplotám, které se ve vašem regionu běžně vyskytují. Konkrétní teplotní rozsahy naleznete ve specifikacích výrobce.	Završni dio trebao bi moći izdržati temperature koje su tipične za vašu regiju. Proverite specifikacije proizvođača za određene temperature raspone.	Končni kos mora biti sposoben prenesti temperature, ki so značilne za vašo regijo. Za določena temperaturna območja preverite specifikacije proizvajalca.	A végdarabnak ki kell bírnia az Ön régiójában jellemző hőmérsékletet. Ellenőrizze a gyártó specifikációit az adott hőmérsékleti tartományokra vonatkozóan.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Thomas Köhler
Siegenbeckstr. 15 - 59071 Hamm-Uentrop
T.Koehler@Funkegruppe.de